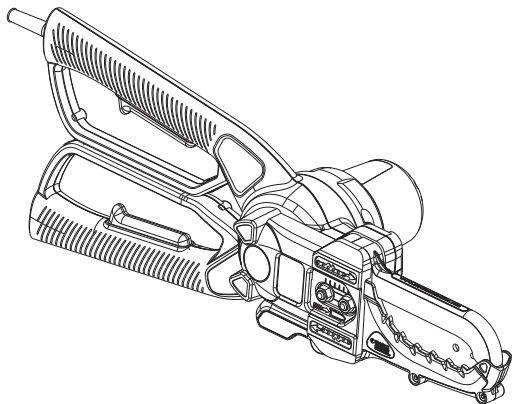


**BLACK & DECKER®**

**ALLIGATOR™ LP1000**

## MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

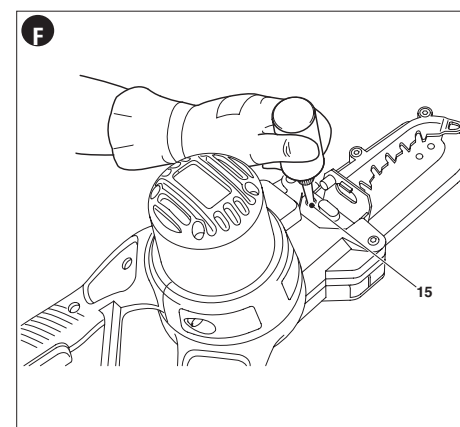
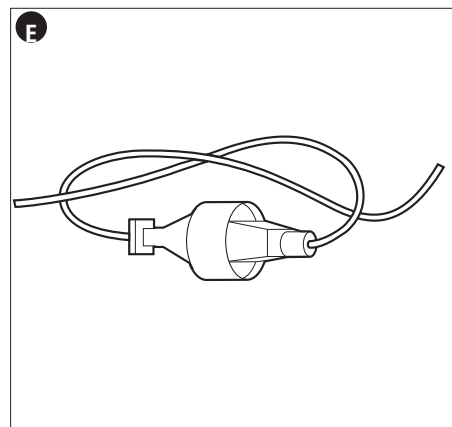
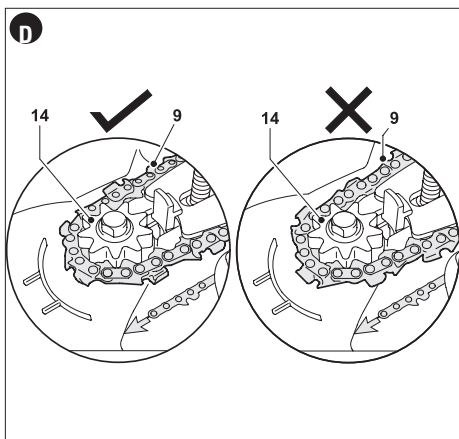
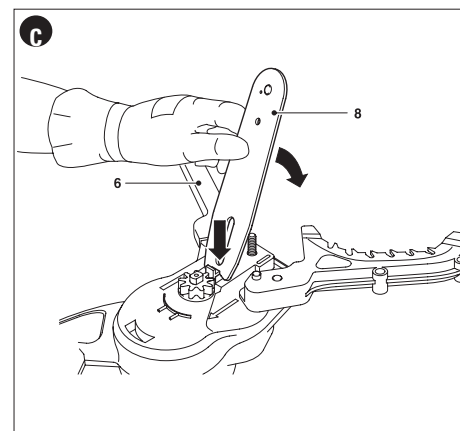
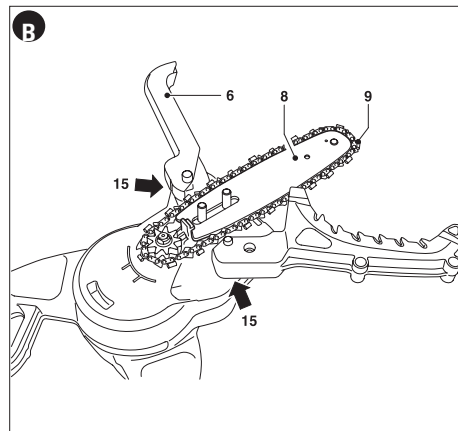
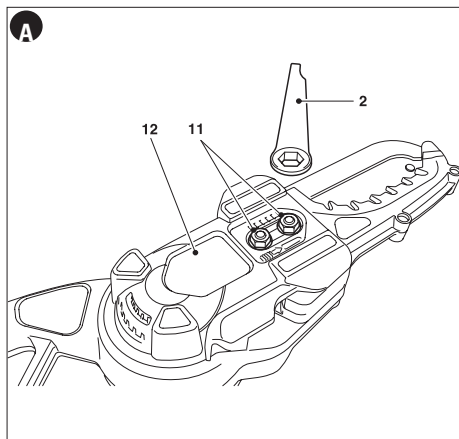
Catalogo N° LP1000

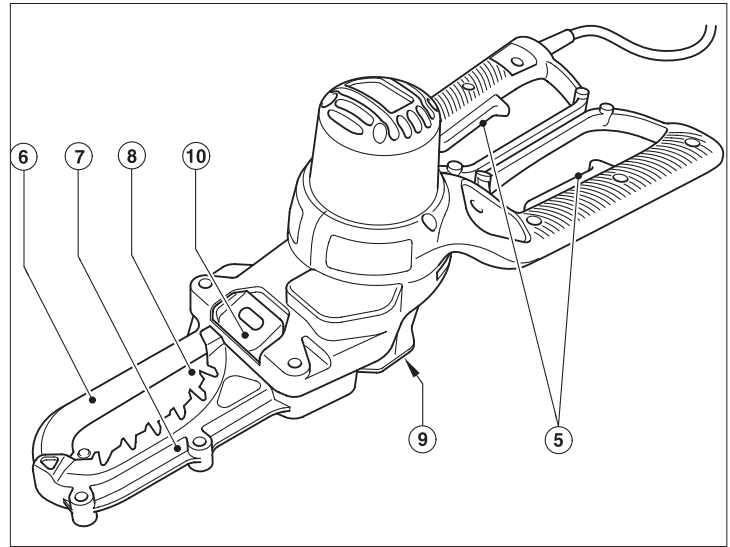
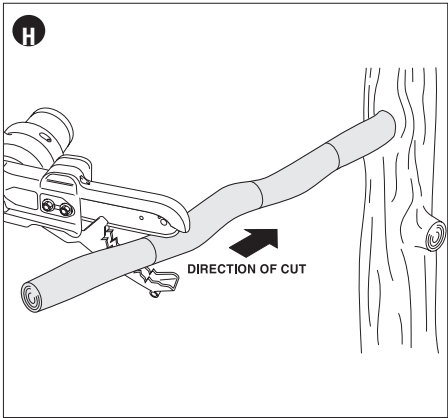
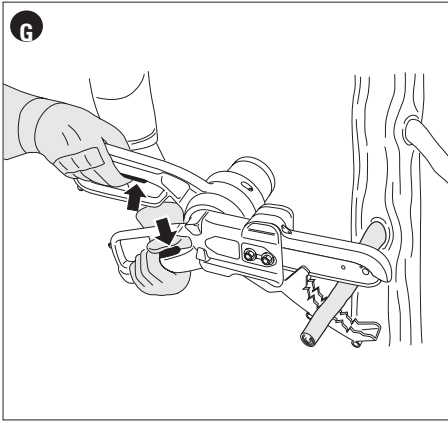


### INFORMACIÓN CLAVE QUE USTED DEBE CONOCER:

- NO TENSIONE EN EXCESO LA CADENA. Consulte “AJUSTE de la tensión de la cadena” a fin de conocer el método adecuado para tensionar la cadena.
- Vuelva a ajustar la cadena con frecuencia durante las dos primeras horas de uso a medida que ésta se acciona.

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.  
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.





## USO PREVISTO

La Podadora Alligator™ de Black & Decker ha sido diseñada para podar árboles y cortar troncos pequeños de hasta 100 mm (4 pulgadas) de diámetro. Se recomienda utilizar esta herramienta únicamente para uso del comprador.

## Normas generales de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### 1. Área de trabajo

**a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

**b. No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

**c. Mantenga a niños y espectadores alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

### 2. Seguridad eléctrica

**a. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

**b. Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores, y cercos de alambre.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

**c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, lugares húmedos o mojados.** Si ingresa agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica. No utilizar bajo la lluvia.

**d. No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

**e. Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

**f. La protección del Interruptor de corte por falla a tierra (GFCI) debe aplicarse al circuito o al tomacorriente a fin de utilizar en electrodomésticos para jardín.** Hay los tomacorrientes con protección GFCI incorporado disponibles, que pueden utilizarse para tomar esta medida de seguridad.

### 3. Seguridad personal

**a. Antes de encender la sierra, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto. Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado, o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica podría provocar daños personales graves.

**b. Use equipo de seguridad. Siempre utilice protección para los ojos.** El uso del equipo de seguridad, como las máscaras para

polvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos, los guantes de goma, la ropa ajustada cómoda o la protección auditiva, en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

**c. Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en posición de encendido puede propiciar accidentes.

**d. Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

**e. No se estire. Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f. Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas.** Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

**g. Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

**h. Realice el mantenimiento con cuidado; mantenga el borde afilado y limpio, para obtener un mejor rendimiento y reducir el riesgo de daños personales.** Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione el cable del electrodoméstico periódicamente y, en caso de estar dañado, llévelo a una instalación de mantenimiento autorizada para que lo reparen. Inspeccione los cables prolongadores periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mantenga los mangos secos,

limpios y libres de aceite y grasas.

**i. Sujete la sierra con firmeza: sujete la sierra de cadena firmemente con ambas manos cuando el motor esté en funcionamiento.** Sujete firmemente con los pulgares y dedos los mangos de la sierra de cadena.

**j. Fuente de energía: conecte la sierra de cadena al voltaje correcto, es decir, asegúrese de que el voltaje suministrado sea el mismo que el especificado en la placa de la herramienta.**

#### **4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**

**a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

**b. No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

**c. Desconecte el enchufe de la fuente de energía cuando no utilice la herramienta, antes de realizar el mantenimiento, ajustes, cambiar accesorios o colocar accesorios como la cadena o la guarda de la sierra, o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

**d. Cuando no la utilice, los aparatos deben almacenarse en el interior, en un lugar seco y alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños; y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.

**e. Verifique las piezas averiadas: antes de volver a utilizar el aparato, se debe revisar cuidadosamente cualquier protector u otra pieza que esté averiada para determinar si funcionará correctamente y cumplirá la función para la que fue diseñada.**

Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, si hay piezas rotas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Cualquier protector u otra pieza que esté dañada debe repararse correctamente o ser reemplazada en un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual indique otra cosa.

**f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

**g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo de herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

## 5. Mantenimiento

**a. Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y utilice piezas de repuesto idénticas solamente.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

**b. Si necesita un cable de alimentación de repuesto,** debe adquirirlo a través del fabricante o su agente para evitar un riesgo de seguridad.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LA PODADORA ALLIGATOR™

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca use la herramienta por encima de la altura del hombro. Siempre colóquese fuera del trayecto de la caída de las ramas y los desechos.

**⚠ ADVERTENCIA:** No use esta herramienta para derrumbar

árboles.

- Planifique con anticipación una salida segura para la caída de las ramas y los desechos. Garantice que la ruta de salida esté libre de obstáculos que impidan o dificulten el movimiento. Recuerde que el césped húmedo y la corteza recién cortada son resbaladizos.

- Tenga en cuenta la dirección en la que puede caer una rama.

Considere todas las condiciones que puedan afectar la dirección de la caída, entre ellas:

- La dirección prevista de la caída.

- La inclinación natural de la rama.

- Cualquier estructura de rama pesada inusual o deterioro.

- Los árboles circundantes y los obstáculos, incluidas las líneas eléctricas elevadas.

- La velocidad y la dirección del viento.

- La distancia segura entre una rama y los desechos que se caerán y los espectadores, los edificios y otros objetos debe ser de al menos 2 1/2 veces la longitud de la rama. Cualquier espectador, edificio u objeto dentro de esta distancia puede ser golpeado por la rama que cae.

- Al cortar una rama que está sujeta a tensión, tenga en cuenta el efecto rebote. Cuando se libera la tensión en las fibras de la madera, la rama con efecto rebote puede golpear al operador y/o hacer perder el control de la herramienta.

- Siempre use equipo de seguridad adecuado como calzado resistente antideslizante, anteojos de seguridad, protección para los oídos y guantes durante la operación de la herramienta.

- Asegúrese de que haya alguien cerca (a una distancia segura) en caso de producirse un accidente.

- No intente operar la herramienta desde un árbol, una escalera o parado sobre cualquier otra superficie que no brinde estabilidad.

- Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.

- Sujete la herramienta con firmeza con ambas manos cuando el motor esté en funcionamiento.

- Mantenga los mangos secos, limpios, y asegúrese que no tengan restos de aceite o grasa. Los mangos con aceite o grasa pueden resbalarse y provocar la pérdida de control.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra de guía.
- Mantenga la cadena de la sierra con la tensión adecuada. Compruebe la tensión en intervalos regulares con el motor detenido y el cable desenchufado.
- Comience y continúe el corte sólo con el movimiento de la cadena a la máxima velocidad.
- Tenga cuidado con las ramas que se desplazan u otras fuerzas que pueden cerrar un corte y pellizcar la cadena o caer sobre ella.
- Tenga mucha precaución al reanudar un corte anterior. Coloque las puntas de la mordaza inferior en la madera y permita que la cadena alcance la velocidad máxima antes de continuar con el corte.
- El uso de esta herramienta para otras operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada puede provocar situaciones riesgosas. Corte madera solamente. No utilice esta herramienta para fines diferentes de aquéllos previstos. Por ejemplo, no utilice la herramienta para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción diferentes de la madera.
- En caso de que algún trozo de desechos entre en contacto con la guarda o la herramienta, interrumpa la operación, desconecte el cable de energía y limpie los desechos.
- Las cadenas y las barras de guía gastadas de las cadenas deben reemplazarse.
- Sólo use barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.
- Esta sierra eléctrica está clasificada por CSA como una sierra Clase 2C. Está diseñada para el uso no frecuente de propietarios de viviendas, labradores y excursionista así como para aplicaciones generales como limpiar, podar, cortar leña, etc. No está diseñada para el uso prolongado.

Los períodos de funcionamiento prolongados pueden provocar problemas circulatorios en las manos del usuario debido a la vibración. Para tal uso, posiblemente sea necesario utilizar una sierra con un sistema antivibración.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DURANTE EL RETROCESO

Guarda contra retrocesos. El retroceso es el movimiento hacia arriba de la barra de la guía que se produce cuando la cadena de la sierra, en la boquilla de la barra guía, entra en contacto con un objeto. El retroceso puede provocar la pérdida del control de la sierra de cadena y esto puede ser peligroso.

⚠ **ADVERTENCIA:** Las siguientes características se incluyen en su Podadora Alligator™ para ayudar a reducir el peligro durante el retroceso; sin embargo, estas características no eliminarán completamente esta riesgosa reacción. Como usuario de la sierra de cadena, no confíe solamente en los dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento según se describe en este manual para ayudar a evitar el retroceso y otras fuerzas que pueden provocar lesiones de gravedad.

**Mordaza superior:** diseñada específicamente para cubrir la punta de la barra de la cadena en la zona de peligro en la que se produce el retroceso. En el caso de un retroceso, la guarda también ayuda a evitar que la cadena entre en contacto con el operador.

**Barra de guía de retroceso reducido:** diseñada con una pequeña punta de empuje que reduce el tamaño de la zona de retroceso en la punta de la barra.

**Cadena de retroceso reducido:** diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un enlace de guarda que desvía la fuerza de retroceso y permite que la madera se deslice gradualmente en la cortadora.

**Seguridad eléctrica**

Esta herramienta posee un doble aislamiento; por lo tanto, no se necesita un cable de descarga a tierra. Siempre verifique que la fuente de energía coincida con el voltaje señalado en la placa de clasificación.

**⚠ ADVERTENCIA: Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:**

- el plomo de las pinturas de base plomo;
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería; y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico. (CCA)

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

• **Evite el contacto prolongado con las partículas de polvo originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar demás actividades de la construcción. Use indumentaria protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Evite que el polvo entre en la boca y en los ojos o se deposite en la piel, para impedir la absorción de productos químicos nocivos.

**⚠ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo capaces de ocasionar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones.** Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA (Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU./Administración de la Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU.) apropiada para la exposición al polvo. Aleje las partículas de la cara y el cuerpo.

## Extensión eléctrica

**⚠ ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, use solamente con una extensión eléctrica para uso en exteriores, como SW-A, S0W-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A.

Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Cuando utilice una extensión eléctrica, asegúrese de que tenga la capacidad suficiente para conducir la corriente que su producto exige. una extensión eléctrica de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo que se traduciría en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor es el número de calibre, más grueso es el cable.

Calibre mínimo para extensiones eléctricas					
Voltios	Largo total del cable en pies				
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150	
220 V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Capacidad nominal en amperios					
Más de que	No más de que	AWG			
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	No recomendado	



## Doble aislamiento

Las herramientas de doble aislamiento están fabricadas en su totalidad con dos capas separadas o con una capa de doble espesor de aislamiento eléctrico, que protege al usuario del sistema eléctrico de la herramienta.

Las herramientas fabricadas con este sistema de aislamiento no requieren conexión a tierra. En consecuencia, esta herramienta está equipada con un enchufe de dos conectores que le permite utilizar cables prolongadores sin tener que preocuparse por mantener la conexión a tierra. **NOTA:** El doble aislamiento no sustituye las precauciones normales de seguridad que se deben tomar al utilizar la herramienta. El sistema de aislamiento es una medida de protección adicional contra cualquier lesión resultante de una posible falla eléctrica del sistema de aislamiento interno de la herramienta. **PIEZAS DE REPUESTO:** Al realizar el mantenimiento de todas las herramientas, UTILICE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS. Repare o reemplace los cables dañados.

## Enchufes polarizados

Para disminuir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo posee un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Este equipo debe utilizarse con un cable prolongador polarizado adecuado de 2 ó 3 conductores. Las conexiones polarizadas encajarán entre sí solamente de una manera. Asegúrese de que el extremo del receptáculo del cable prolongador posea ranuras para conectores grandes y pequeños. Si el cable prolongador no se ajusta totalmente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no se ajusta, obtenga un cable prolongador adecuado. Si el cable prolongador todavía no encaja bien en el tomacorriente, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de la herramienta o el cable prolongador de ninguna manera.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.

V.....	voltios	A .....	amperios
Hz.....	hertz	W .....	vatios
min .....	minutos	~ .....	corriente alterna
==== .....	corriente directa	n <sub>o</sub> .....	velocidad sin carga
☐ .....	Construcción Class II	⊕ .....	terminal a tierra
⚠ .....	símbolo de alerta de seguridad	.../min .....	revoluciones por minuto

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### NOMBRES Y TÉRMINOS DE LAS SIERRAS DE CADENA

- **Aserrado:** el proceso de realizar cortes transversales en un árbol caído o troncos en trozos.
- **Freno de la cadena:** un dispositivo utilizado para detener la sierra de cadena.
- **Cabezal eléctrico de la sierra de cadena:** una sierra de cadena sin la cadena de la sierra y la barra guía.
- **Embrague:** un mecanismo para conectar y desconectar un miembro accionado a y desde una fuente de energía giratoria.
- **Rueda dentada de accionamiento o rueda dentada:** la pieza dentada que acciona la cadena de la sierra.
- **Tala:** el proceso de destroncar un árbol.
- **Corte de destronque:** el corte final en una operación de tala de árboles realizada en el lado opuesto del árbol del corte de entallado.
- **Barra guía:** una estructura resistente con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Retroceso:** el movimiento hacia atrás o adelante, o ambos, de la barra guía que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boquilla en el área superior de ella entra en contacto con un

objeto como un tronco o una rama, o cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra durante el corte.

- **Retroceso, Pliegue:** el rápido movimiento hacia atrás de la sierra que puede generarse cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra en movimiento durante el corte a lo largo de la parte superior de la barra guía.

- **Retroceso giratorio:** el rápido movimiento hacia arriba y abajo de la sierra que puede generarse cuando la cadena de la sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.

- **Cadena de retroceso bajo:** una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de retroceso de ANSI B175.1-1991 (al probarse en una muestra representativa de sierras de cadena).

- **Posición de corte normal:** las posiciones adoptadas al realizar los cortes de aserrado y tala.

- **Barra guía de retroceso reducido:** una barra guía que ha demostrado que reduce el retroceso significativamente.

- **Cadena de la sierra de repuesto:** una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de ANSI B175.1-1991 al probarse con sierras de cadena específicas. Posiblemente no cumpla con los requisitos de rendimiento ANSI al utilizarse con otras sierras.

- **Cadena de la sierra:** un bucle de la cadena que posee dientes de corte para realizar cortes en madera y que está accionado por el motor y apoyado sobre la barra guía.

- **Interruptor:** un dispositivo que durante el funcionamiento completará o interrumpirá un circuito eléctrico al motor de la sierra de cadena.

- **Mecanismo del interruptor:** el mecanismo que transmite el movimiento desde un disparador al interruptor.

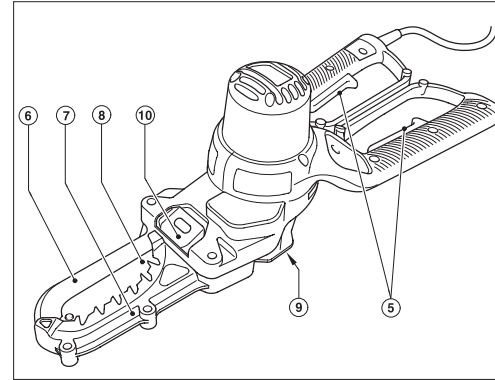
## Contenido

1. Botella de aceite
2. Llave
3. Manual de instrucciones

## 4. Podadora Alligator™

### Descripción general

5. Actuadores del interruptor de encendido/apagado
6. Mordaza superior
7. Mordaza inferior
8. Barra de guía de la cadena
9. Punto de expulsión de cincelado
10. Cubierta para lubricación



## PREPARACIÓN DE LA PODADORA ALLIGATOR™ PARA SU UTILIZACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descarga eléctrica, incendio o daños personales graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Hoja móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de energía antes de realizar las siguientes

**operaciones.** El incumplimiento de esta instrucción puede provocar graves lesiones personales.

⚠ **PRECAUCIÓN: Hoja móvil filosa. Siempre utilice guantes de protección al instalar o retirar la cadena.** La cadena es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

## Ajuste de tensión de la cadena (Figura A)

⚠ **ADVERTENCIA: Antes de realizar ajustes a la cadena u otro tipo de ajustes, asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado y que la herramienta esté desenchufada.**

Si no se puede lograr la tensión correcta de la cadena, posiblemente ésta deba reemplazarse. Comuníquese con el centro de mantenimiento más cercano.

El producto viene ensamblado y preparado. No obstante, se recomienda que verifique la tensión y las tuercas de retención de la cadena antes de usarlo y, en caso de ser necesario, realice los ajustes.

## Verificación y ajuste de la tensión de la cadena (Figura A)

Para tensionar la cadena, afloje las dos tuercas de retención de la cubierta de la cadena (11) con la llave, (2) y el dispositivo tensor de la cadena empujará la barra de la cadena hacia afuera y establecerá la tensión correcta. Vuelva a ajustar las dos tuercas de retención (11) firmemente.

Jale suavemente de la cadena para verificar que se haya establecido la tensión correcta. La tensión es la adecuada si la cadena encaja nuevamente después de separarla 3 mm (1/8") de la barra de guía. No debe haber ninguna "curvatura" entre la barra de guía y la cadena en la parte inferior.

**Nota:** No tensione en exceso la cadena ya que provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida de la barra y la cadena. También provocará una disminución en el rendimiento del producto.

**Nota:** Durante el primer uso y cuando la cadena sea nueva, verifique la tensión con frecuencia ya que una cadena nueva es levemente flexible.

## Reemplazo de la cadena y de la barra de la cadena

Después de un uso prolongado de la cadena y/o de la barra de la cadena, posiblemente deban reemplazarse. Asegúrese de que sólo se utilicen piezas de repuesto recomendadas por Black & Decker.

## Retiro de la cadena y de la barra de la sierra (Figuras A y B)

⚠ **ADVERTENCIA: Antes de realizar ajustes a la cadena u otro tipo de ajustes, asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado y que la herramienta esté desenchufada.**

⚠ **ADVERTENCIA: Peligro de laceración.** Siempre utilice guantes de protección al instalar o retirar la cadena de la sierra. La cadena de la sierra es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras.** La barra de guía de la cadena y la cadena pueden calentarse durante el uso. Espere hasta que se enfríen antes de realizar ajustes o retirarlas.

- Coloque la herramienta en una superficie firme.
- Gire las dos tuercas de retención (11) en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave (2) proporcionada y retire completamente.
- Retire la cubierta de acceso a la cadena (12).
- Abra los mangos y retire la cubierta de la cadena superior (6).
- Retire la barra de la cadena (8), levante la cadena de la sierra (9) y deslícela fuera de la ranura en la barra de guía. De esta manera puede retirar la cadena de la unidad.
- La barra de la cadena puede angularse hacia arriba y sobre los pernos.

## Ensamblado de la barra de la cadena y de la cadena (Figuras C y D)

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de realizar ajustes a la cadena u otro tipo de ajustes, asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado y que la herramienta esté desenchufada.

**⚠ ADVERTENCIA:** Siempre utilice guantes de protección al instalar o retirar la cadena de la sierra. La cadena de la sierra es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

- Asegúrese de que la operación se realice en una superficie firme.
- Abra los mangos y retire la cubierta de la cadena superior (6).
- Inserte la barra de la cadena (8) en el espacio entre el tensor de la cadena y el primer perno, angule la barra de la cadena hacia abajo sobre los pernos.
- Coloque la cadena (9) alrededor de la parte frontal de la barra de la cadena y fije la rueda dentada de la punta de ésta. Asegúrese de que la cadena esté instalada adecuadamente, para ello, los dientes de corte deben mirar hacia arriba como se muestra aquí.



- Retire la barra de la cadena y la cadena, y fíjelas en la ranura en la barra de la cadena y luego sobre la rueda dentada (14), con los dientes en la posición correcta en la rueda dentada.
- Reemplace la cubierta de acceso de la cadena (12) y las tuercas de retención (11), y ajústelas bien.

## OPERACIÓN

Nunca opere una sierra de cadena que esté dañada o ajustada incorrectamente, o que no esté completamente ensamblada o que esté de forma insegura. Asegúrese de que la cadena de la sierra se detenga al soltar los disparadores del sistema de control de energía. Nunca ajuste la barra guía o la cadena de la sierra cuando el motor está en funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:** Permita que la herramienta trabaje a su propio ritmo. No la sobrecargue.

- Limpie periódicamente la unidad como se describe en la sección de mantenimiento y limpie especialmente el interior de la cubierta de acceso a la cadena.
- La guarda inferior (7) y la guarda superior (6) están diseñadas para cerrarse cuando se libera uno de los mangos o al finalizar el corte del trozo de la rama sobre el que se está trabajando. De lo contrario, interrumpa el uso de la herramienta y retire el cable de alimentación. Verifique que no haya desechos que bloqueen el movimiento. Para facilitar este proceso, posiblemente se necesite retirar la cubierta de acceso a la cadena (12). Si el problema persiste durante el ensamblado, lleve la unidad a un centro de mantenimiento.

## Cable prolongador (Figura E)

Para reducir el riesgo de desconectar el cable del aparato del cable prolongador durante el funcionamiento, realice un nudo como se muestra en la Figura E.

**NOTA:** Siempre mantenga el cable lejos del área de corte y coloque el cable de modo que no pueda quedar atrapado en las ramas y otros materiales durante el corte.

## Lubricación (Figura F)

Lubrique la barra y la cadena con un aceite de buena calidad para tal fin o aceite de motor SAE30. Se recomienda utilizar aceite de base vegetal para la barra y la cadena al podar árboles. Nunca utilice aceite de desecho o aceite muy espeso. Pueden provocar daños en la sierra de la cadena.

- Antes de utilizarla por primera vez y cada diez minutos de uso, debe lubricar el producto con el aceite para cadenas recomendado. Abra la cubierta para aceite (10) e introduzca la botella en el orificio para la carga de aceite (15), aplique presión en la botella una vez para verter el aceite.

- Esto debería ser adecuado para unos 10 minutos de corte, según la velocidad del corte y el tipo de madera.
- El orificio transporta el aceite a través de la cadena sobre la barra de la cadena y, si se aplica una cantidad excesiva de aceite, podrían producirse derrames de aceite en la unidad alrededor del área de las mordazas. Esto es normal y no debe preocuparlo.

## Encendido y apagado (Figura G)

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca intente bloquear o reparar el actuador de un interruptor en la posición de encendido.

Para su seguridad, esta herramienta viene con un sistema de interrupción doble. Evita que la herramienta se encienda por accidente.

## Encendido

Asegúrese de sujetar los mangos con firmeza y luego oprima ambos actuadores del interruptor para encender la unidad.

**Nota:** Ambos interruptores deben activarse para poder utilizar el producto.

No fuerce la herramienta: permita que ésta realice el trabajo. Hará un mejor trabajo y más seguro si trabaja a la velocidad para la que fue diseñada. La fuerza excesiva estirará la cadena.

Si la cadena o la barra de la sierra se atasca:

- Apague la herramienta.
- Desconecte la herramienta de la fuente de energía.
- Abra el corte con cuñas para disminuir la tensión en la barra de guía. No intente quitar las llaves de la sierra. Comience un nuevo corte.

## Recorte de ramas

- Asegúrese de que la herramienta esté funcionando a máxima velocidad antes de realizar un corte.
- Sujete la herramienta con firmeza en su lugar para evitar que ésta rebote o genere movimientos laterales.
- Guíe la herramienta con presión liviana.

- Siempre corte desde la parte superior. De esta forma, evitará pellizcar la cadena de la sierra.

- **Corte las ramas como se muestra en la Figura H.** Comience desde la punta de la rama, reduzca la rama en pasos lógicos y corte secciones pequeñas. “Al cortar una rama que está sujeta a tensión, tenga en cuenta el efecto rebote.

- Cuando se libera la tensión en las fibras de la madera, la rama con efecto rebote puede golpear al operador y/o hacer perder el control de la herramienta”.

- Retire la herramienta del corte cuando funcione a máxima velocidad.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta de Black & Decker ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo mantenimiento. El funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Si necesita un cable de alimentación de repuesto, debe adquirirlo a través del fabricante o su agente para evitar un riesgo de seguridad.

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o de limpiar la herramienta, desenchufe la unidad de la fuente de energía.

## Limpieza

- Retire periódicamente la cubierta de acceso a la cadena y elimine todo desecho que pueda haber quedado atrapado.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación con un pincel limpio y seco.
- Para limpiar la herramienta, sólo utilice jabón suave y un paño húmedo. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un medio líquido.

## Lubricación

- Lubrique periódicamente los puntos de lubricación (15) como se indica en la Figura F.

## Transporte

- Siempre transporte la herramienta con las mordazas cerradas.

## Almacenamiento

- Cuando la herramienta no se utilice durante varios meses, pase un paño con aceite sobre los componentes de metal.

- Guarde la herramienta en una ubicación segura y seca. La temperatura de almacenamiento debe siempre estar en el rango de entre +5 °C (41 °F) y +41 °F (104 °F). Coloque el producto en un lugar a un nivel seguro.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes se deben realizar en los centros de mantenimiento autorizados o en otras organizaciones de mantenimiento calificadas, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas.

## Accesorios

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano.

Número de catálogo de la cadena de repuesto: RC600

El uso de accesorios no recomendados en este manual puede ser peligroso.

## INFORMACIÓN DE SERVICIO

Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio.

## Sección de detección de problemas

Si la sierra no funciona correctamente, verifique lo siguiente:

Problema	Causa posible	Solución posible
• La herramienta no enciende.	• Fusible quemado o disyuntor activado. • Cable prolongador desenchufado.	• Verifique el fusible o el disyuntor. • Verifique para asegurarse de que el cable prolongador esté enchufado en un tomacorriente que funcione.
• Barra/cadena sobrecalentada.	• La cadena está demasiado ajustada. • Necesita lubricación.	• Consulte la sección sobre el ajuste de la tensión de la cadena. • Consulte las secciones sobre la lubricación de la cadena.
• La cadena está suelta.	• La tensión de la cadena no es la correcta.	• Consulte la sección sobre la tensión de la cadena.
• Mala calidad de corte.	• La tensión de la cadena no es la correcta. • La cadena debe reemplazarse.	• Consulte la sección sobre el ajuste de la tensión de la cadena. Nota: La tensión excesiva produce un desgaste excesivo y una reducción en la vida útil de la barra y la cadena. Lubrique después de 10 minutos de uso. Consulte la sección sobre la instalación de la cadena.
• La unidad funciona pero no corta.	• La cadena está instalada al revés. Consulte la página 35 para ver la ilustración. • ¿La cadena está instalada?	• Consulte las secciones sobre la instalación y el retiro de la cadena.

**ESPECIFICACIONES**

LP1000	AR	B2	B3	B2C	BR
Voltaje:	220V	220V	120V	220V	127V
Frecuencia:	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Potencia:	550W	550W	550W	550W	550W

Solamente para propósito de Argentina:

Black & Decker Argentina S.A.  
Pacheco Trade Center  
Colectora Este de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco  
Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618FBQ)  
República de Argentina  
No. de Importador: 1146/66

Solamente para propósitos de CCA

Importado por: Black & Decker LLC  
Calle Miguel Brostella Final  
Edificio Milano I, Mezanine 5,6 y 7  
El Dorado, Panama  
Tel. 507-360.5700

Solamente para propósito de Chile:

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.  
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí  
Santiago de Chile  
Tel. (56-2) 687 1700

Solamente para propósitos de Colombia

Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.  
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23  
Complejo Logístico San Cayetano  
Bogotá - Colombia  
Tel. 744-7100

Solamente para propósito de México:

Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.  
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No. 42  
3a. Sección de Bosques de las Lomas  
Delegación Cuajimalpa,  
05120, México D.F.  
Tel. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.  
Av. Enrique Meiggs 227.  
Pque. Industrial - Callao  
Teléfono: (511) 452-5577  
RUC 20266596805

Hecho en China

## USO PREVISTO

A podadeira elétrica Alligator TM de Black & Decker foi projetada para podar árvores e cortar troncos pequenos de até 100 mm (4 polegadas) de diâmetro. Recomendase utilizar esta ferramenta unicamente para o uso do comprador

### Normas gerais de segurança

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Leia todas as instruções. Choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves poderão ocorrer caso todas as instruções mencionadas abaixo não sejam cumpridas.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de danos, o usuário deve ler todo o manual de instruções.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### 1. Área de trabalho

**a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desorganizadas ou escuras são propícias a acidentes.

**b. Não opere ferramentas elétricas em ambientes explosivos como os ambientes onde existam líquidos, pó ou gases inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores inflamáveis

**c. Mantenha as crianças ou outros observadores distantes da ferramenta elétrica em funcionamento.** As distrações podem provocar a perda do controle da ferramenta.

### 2. Segurança elétrica

**a. O plugue da ferramenta elétrica deve ser compatível com a tomada de energia. Nunca modifique este plugue. Não utilize nenhuma tomada adaptadora com ferramentas elétricas.** Os plugues originais e que se adaptam às tomadas de energia reduzirão o risco de descarga elétrica.

**b. Evite o contato corporal com superfícies com aterradas, como por exemplo, canalização, aquecedores, fornos, refrigeradores, ou cercas de arame.** Existe um maior risco de descargas elétricas se seu corpo está em contato com a terra.

**c. Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, lugares úmidos ou molhados.** Se entrar água em uma ferramenta elétrica, aumentará o risco de descarga elétrica, Não utilizar debaixo de chuva.

**d. Não utilize o cabo elétrico indevidamente. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar, ou retirar da tomada a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Os cabos danificados ou embaraçados aumentam o risco de descarga elétrica.

**e. Ao operar uma ferramenta elétrica no interior, utilize um cabo elétrico de extensão adequado para tal uso.** Utilize um cabo adequado para o uso em exteriores a fim de reduzir o risco de descarga elétrica.

**f. A proteção do Interruptor Sensor de Circuitos Com Falhas de Aterramento, o dispositivo DR (GFCI suas siglas em inglês, Ground Fault Circuit Interrupters), deve ser aplicado ao circuito ou à tomada compatível de saída de energia a fim de utilizar em eletrodomésticos para jardim.** Existem algumas tomadas com proteção do dispositivo DR (GFCI) incorporado disponíveis, que podem ser utilizadas como medida de segurança.

### 3. Segurança pessoal

**a. Antes de ligar a serra, certifique-se de que a corrente da serra não esteja em contato com nenhum objeto. Permaneça vigilante, mantenha o controle sobre o que está fazendo e utilize o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido enquanto opera uma ferramenta elétrica pode provocar



lesões pessoais graves. provocar danos pessoais graves.

**b. Use equipamento de segurança. Utilize sempre proteção para os olhos.** O uso do equipamento de segurança, tais como as máscaras para pó, sapatos de segurança antiderrapante, capacetes, as luvas de borracha, a roupa ajustada comodamente ou a proteção para os ouvidos, nas condições adequadas, reduzirá os ferimentos pessoais.

**c. Evite o acionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor “liga/desliga” esteja na posição de desligado antes de conectar o plugue da ferramenta na tomada de saída de energia.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo apoiado no interruptor “liga/desliga” ou conectar plugues de ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligado pode provocar acidentes.

**d. Retire a chave de regulagem ou a chave inglesa (de torque) antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de torque ou a chave de ajuste conectada a uma peça giratória da ferramenta elétrica pode provocar lesões corporais.

**e. Não debruce seu corpo. Mantenha sempre, de forma adequada, o equilíbrio e apoio dos pés.** Isto permitirá um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**f. Use uma vestimenta adequada. Não use roupas folgadas nem jóias.** Mantenha o cabelo, preso, a roupa e as luvas bem longe das peças em movimento. As roupas folgadas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar agarrados nas peças em movimento.

**g. Se forem fornecidos os dispositivos para a conexão de acessórios de coleta e extração de pó, esteja certo de que estejam conectados e que sejam utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

**h. Realize a manutenção com cuidado; mantenha a borda afiada e limpa, para obter um melhor rendimento e reduzir o risco de danos pessoais.** Siga todas as instruções para lubrificar

e trocar os acessórios. Inspeção o cabo de energia do eletrodoméstico periodicamente, e caso esteja danificado, leve-o a uma assistência técnica autorizada para que o reparem. Inspeção os cabos de extensão periodicamente e os substitua se estiverem danificados. Mantenha os cabos da podadeira secos, limpos e livres de óleos e graxas.

**i. Segure a serra com firmeza: segure ferramenta (serra de corrente) firmemente com ambas as mãos enquanto o motor estiver em funcionamento.** Segure firmemente com os polegares e dedos os cabos da serra de corrente.

**j. Fonte de energia: conecte a serra de corrente na voltagem correta, ou seja, tenha certeza de que a voltagem fornecida seja a mesma que a especificada na placa da ferramenta.**

#### **4. Uso e manutenção da ferramenta elétrica**

**a. Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para o trabalho que vai realizar.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro à velocidade adequada para a qual foi programada.

**b. Não utilize a ferramenta elétrica se não puder ligá-la ou desligá-la pelo seu interruptor.** Toda e qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do seu botão Liga/Desliga é perigosa e deve ser reparada.

**c. Desconecte o plugue da fonte de energia quando não estiver utilizando a ferramenta, antes de realizar a manutenção, fazer ajustes, trocar acessórios ou colocar acessórios, tais como, a corrente ou a guarda de proteção da serra ou guardar as ferramentas elétricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

**d. Quando não estiver utilizando, os equipamentos devem ser armazenados no interior, em um lugar seco e alto ou com chave, fora do alcance das crianças; e não permita que outras pessoas não familiarizadas com ela ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são

perigosas nas mãos de usuários não treinados para operá-las.

**e. Verifique as peças avariadas: antes de utilizar outra vez o equipamento, este deve ser revidado cuidadosamente para determinar se funcionará corretamente e que realizará a função para a qual foi programado.** Verifique o alinhamento e a fixação das peças móveis, se há peças quebradas, a montagem alterada e qualquer outra condição que possa afetar sua operação. Qualquer protetor ou peça que esteja danificada deve ser reparado corretamente ou ser substituído na assistência técnica autorizada, a menos que este manual indique outra coisa.

**f. Mantenha as ferramentas de corte com lâminasafiadas e limpas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e com as bordas de corte das lâminas afiadas estão menos propensas a travar e são mais fáceis de controlar.

**g. Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc. de acordo com estas instruções e da forma prevista, particularmente, para o tipo de ferramenta elétrica, levando-se em conta as condições de trabalho e o trabalho que tenha que realizar.trabajo que debe realizarse.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode ocasionar uma situação perigosa.

## 5. Manutenção

**a. Solicite a um técnico qualificada para que realize a manutenção de sua ferramenta elétrica e somente utilize peças de reposição originais ou idênticas.** Isto vai garantir a segurança da ferramenta elétrica.

**b. Se precisar de um cabo de alimentação de energia de reposição,** você deve adquiri-lo através do fabricante ou seu distribuidor autorizado para evitar um risco de segurança.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A PODADEIRA ELÉTRICA ALLIGATOR™

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Nunca use ferramenta acima da altura do

ombro. Coloque-a sempre fora da direção da queda dos ramos e dos refugos.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Não use esta ferramenta para derrubar árvores.

- Planeje com antecedência uma saída segura para a queda dos ramos e dos refugos. Garanta que a rota de saída esteja livre de obstáculos que impeçam ou dificultem o movimento. Lembre-se que o gramado úmido e a casca recém cortada são escorregadios.
- Leve em conta a direção em que podem cair os ramos.Considere todas as condições que possam afetar adireção da queda, entre elas:
  - A direção prevista de queda.
  - A inclinação natural do ramo
  - Qualquer estrutura de ramo pesado fora do comum ou deteriorado.
  - As árvores ao redor e os obstáculos, incluindo-se as linhas elétricas e redes de alta tensão.
  - A velocidade e a direção do vento.
  - A distância segura entre um ramo e os refugos que cairão e os espectadores, os edifícios e outros objetos devem ser de pelo menos 2 ½ vezes a distância do ramo. Qualquer espectador, edifício ou objeto dentro desta distância pode ser golpeado pelo ramo que cai.
  - Ao cortar um ramo que está preso sob tensão considere o efeito ricochete. Quando se solta e libera a tensão nas fibras da madeira, o ramo com efeito de ricochete pode golpear o operador e/ou o fazer perder o controle da ferramenta.
  - Sempre use equipamento de segurança adequado, tais como, calçado resistente e antiderrapante, óculos de segurança, proteção para os ouvidos e luvas de borracha durante a operação da ferramenta.
  - Certifique-se de que tenha alguém por perto (a uma distância segura) no caso em que ocorra um acidente.
  - Não tente operar a ferramenta em cima de uma árvore, ou escada

ou parado sobre qualquer outra superfície que não ofereça estabilidade.

- Conserve o equilíbrio adequado e se mantenha parado corretamente todo o tempo.
- Segure a ferramenta com firmeza com ambas as mãos enquanto o motor estiver funcionando.
- Mantenga los mangos secos, limpios, y asegúrese que no tengan restos de aceite o grasa. Los mangos con aceite o grasa pueden resbalarse y provocar la pérdida de control.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra de guía.
- Mantenha os cabos de sustentação secos, limpos, e certifique-se que não haja resíduos de óleo ou graxa. Os cabos com óleo ou graxa podem escorregar e provocar a perda do controle da ferramenta.
- Não permita que a corrente em movimento entre em contato com nenhum objeto na ponta da barra de guia.
- Mantenha a corrente da serra com a tensão adequada. Teste a tensão em intervalos regulares com o motor parado e o cabo de energia desconectado
- Comece e continue o corte só quando o movimento da corrente esteja na velocidade máxima.
- Tenha cuidado com os ramos que se deslocam ou outras forças que possam fechar um corte ou beliscar a corrente da ferramenta ou cair sobre ela.
- Tenha muita precaução ao recomeçar o corte anterior. Coloque as pontas da mordaca inferior na madeira e espere que a corrente alcance a velocidade máxima antes de continuar com o corte.
- O uso desta ferramenta para outras operações diferentes destas para as quais foi programada pode provocar situações de arriscadas. Corte somente madeira. Não utilize esta ferramenta para cortar plástico, pedras para revestimento, ou materiais de construção diferentes de madeira.
- Se algum pedaço de restos e refugos entrar em contato com a

guarda ou a ferramenta, interrompa a operação, desconecte o cabo de energia e limpe os refugos.

- As correntes e as barras de guia desgastadas das correntes devem ser substituídas.
- Só use barras e correntes de reposição especificadas pelo fabricante.

Esta serra elétrica está classificada por CSA como uma serra Tipo 2C. Foi programada para o uso não freqüente e proprietários de residências, lavradores e praticantes de camping bem como para aplicações gerais tais como limpar, podar, cortar lenha, etc. Não foi programada para o uso prolongado.

Os períodos de funcionamento prolongados podem provocar problemas circulatórios nas mãos do usuário devido à vibração. Para tal uso, possivelmente seja necessário utilizar uma serra com um sistema antivibração.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA DURANTE O RETROCESSO

Guarda contra retrocessos. O retrocesso é o movimento para cima da barra da guia que se produz quando a corrente da serra, na boquilha da barra guia, entra em contato com um objeto. O retrocesso pode provocar a perda do controle da serra de corrente e isto pode ser muito perigoso.

**⚠ ADVERTÊNCIA** As seguintes características estão incluídas na sua Podadeira Elétrica Alligator™ para ajudar a reduzir o perigo durante o retrocesso; no entanto, estas características não eliminarão completamente esta arriscada reação. Como usuário da serra de corrente, não confie somente nos dispositivos de segurança. Deve seguir todas as precauções de segurança, as instruções e a manutenção de acordo com o que se descreve neste manual para ajudar a evitar o retrocesso e outras forças que podem provocar lesões graves.

**Mordaca superior:** programada especificamente para cobrir a

ponta da barra da corrente na zona de perigo na qual se produz o retrocesso. No caso de um retrocesso, a guarda também ajuda a evitar que a corrente entre em contato com o operador.

**Barra de guia de retrocesso reduzido:** desenhada com uma pequena ponta de “impulso” que reduz o tamanho da zona de retrocesso na ponta da barra.

**Corrente de retrocesso reduzido:** programada com um calibre de profundidade contorneado e uma conexão de guarda que desvia a força de retrocesso e permite que a madeira deslize gradualmente na cortadeira.

### Segurança elétrica

Esta ferramenta possui um duplo isolamento; portanto, 7 não é necessário um cabo de descarga de terra. Sempre verifique que a fonte de energia coincida com a voltagem indicada na placa de classificação.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Algumas partículas originadas ao lixar, serrar, amolar, perfurar e realizar outras atividades de construção contém produtos químicos que produzem câncer, deformações de nascimento e outros problemas reprodutivos.

**Alguns exemplos destes produtos químicos são:**

- O chumbo das pinturas com base de chumbo;
- A sílica cristalina de tijolos, o cimento e outros produtos de pedras de revestimentos e marmoraria; e
- O arsênico e o cromo da madeira com tratamento químico, (CCA – Cromado, líquido imunizante).

O risco derivado destas exposições varia de acordo com a frequência com a qual se realize este tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a estes produtos químicos:

recomenda-se trabalhar em áreas bem ventiladas e usar equipamentos de segurança aprovados, como as máscaras para pó especialmente produzidas para filtrar as partículas microscópicas.

• **Evite o contato prolongado com as partículas de pó originadas ao lixar, serrar, esmerilar, perfurar e realizar as demais atividades da construção. Use indumentária protetora e lave as áreas expostas com água e sabão.** Evite que o pó entre

na boca e nos olhos ou se deposite na pele, para impedir a absorção de produtos químicos nocivos.

**⚠️ ADVERTÊNCIA: O uso desta ferramenta pode gerar ou dispersar partículas de pó capazes de ocasionar lesões respiratórias permanentes e graves ou outras lesões.** Use sempre proteção respiratória aprovada pelos NIOSH/OSHA (Instituto Nacional da Saúde e Segurança Ocupacional dos EUA e Administração da Saúde e Segurança Ocupacional dos EUA) \* apropriada para a exposição ao pó. Afaste as partículas do rosto do corpo.

\*N.T. - Equivalente no Brasil é ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas).

### Extensão elétrica

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** A fim de reduzir o risco de descarga elétrica, use somente com uma extensão elétrica para uso em exteriores, tais como, SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, ou SJTOW-A.

Certifique-se de que a extensão elétrica esteja em boas condições. Quando utilizar uma extensão elétrica, assegure-se de que tenha capacidade suficiente para conduzir a corrente elétrica que seu produto exige. Uma extensão elétrica de menor capacidade provocará uma diminuição na voltagem da linha, o que resultaria em uma perda de potência e superaquecimento. A seguinte tabela mostra a medida correta que deve ser utilizada de acordo com o comprimento do cabo e a capacidade nominal em ampere indicada na placa. No caso de dúvida, utilize o calibre, mais grosso é o cabo.

Calibre mínimo para extensões elétricas					
Volts Comprimento total do cabo em pés (1=30,49 cm)					
127 V	0-25	26-50	51-100	101-150	
220 V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Capacidade nominal em ampere (A)					
Mais do que		Não mais do que		AWG	
0	-	6	18	16	14
6	-	10	18	16	12
10	-	12	16	14	12
12	-	16	14	12	No recomendado

## Duplo Isolamento

As ferramentas de duplo isolamento são fabricadas totalmente com duas camadas separadas ou com uma camada de dupla espessura de isolamento elétrico, que protege o usuário do sistema elétrico da ferramenta. As ferramentas fabricadas com este sistema de isolamento não precisam de conexão de fio terra. Por conseguinte, esta ferramenta está equipada com um plugue de duas conexões que lhe permite utilizar cabos de extensão sem ter que se preocupar com manter a conexão de fio terra. NOTA: O duplo isolamento não substitui as precauções normais. O sistema de isolamento é uma medida de proteção adicional contra qualquer lesão resultante de uma possível falha elétrica do sistema de isolamento interno da ferramenta. PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Ao fazer a manutenção de todas as ferramentas, UTILIZE PEÇAS DE REPOSIÇÃO ORIGINAIS OU IDÊNTICAS. Repare ou substitua os cabos danificados.

## Plugues polarizados

Para diminuir o risco de descargas elétricas, este equipamento

possui um plugue polarizado (ou seja, uma haste é mais larga que a outra). Este equipamento deve ser utilizado com um cabo de extensão polarizado adequado de 2 ou 3 condutores. As conexões polarizadas encaixarão entre si somente de uma maneira. Tenha certeza de que o extremo do receptáculo do cabo de extensão possua ranhuras de encaixe para conectores grandes e pequenos. SE o cabo de extensão não se ajusta totalmente na tomada de saída de energia, inverta o plugue. Se mesmo assim não se ajusta, obtenha um cabo de extensão adequado. Se o cabo de extensão ainda não se encaixa bem na tomada de energia, chame um eletricitista qualificado para instalar uma tomada adequada. De nenhuma maneira modifique o plugue da ferramenta ou do cabo de extensão.

A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos.

V.....volts	A .....ampere (pl:ampér)
Hz.....hertz	W .....Watts
min .....minutos	~ .....corrente alternada
==== .....corrente direta	no .....velocidade sem carga
☐ .....construção tipo II	⊕ .....terminal de fio terra
⚠ .....símbolo de alerta de segurança	.../min .....revoluções por minuto

## CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

### NOMES E TERMOS DAS SERRAS DE CORRENTE

- **Serrado:** o processo de realizar cortes transversais em árvores caídas, troncos ou toras..
- **Freio da corrente:** é o dispositivo utilizado para par a serra de corrente.
- **Cabeçote elétrico da serra de corrente:** uma serra de corrente

sem a corrente da serra e a barra guia.

- **Embreagem:** um mecanismo para conectar e desconectar um membro acionado a, e a partir de uma fonte de energia giratória.
- **Roda dentada de acionamento ou roda dentada:** a peça dentada que aciona a corrente da serra.
- **Sega ou Corte:** o processo de corte da árvore em pé pela base do tronco
- **Corte e destocamento:** o corte final na operação de sega de árvores
- **Barra guia:** uma estrutura resistente com trilhos que suporta e guia a corrente da serra.
- **Retrocesso:** o movimento para trás ou para frente, ou ambos, da barra guia que se produz quando a corrente da serra perto da boca de corte, na área 9 superior dela entra em contato como um objeto. Tais como um tronco ou um ramo, ou quando a madeira se aproxima e morde a corrente da serra durante o corte.
- **Retrocesso, engaste:** o brusco movimento para trás da serra que se pode gerar quando a madeira se aproxima e morde a corrente da serra em movimento durante o corte ao longo da parte superior da barra guia.
- **Retrocesso giratório:** o brusco movimento para cima e para baixo da serra se pode gerar quando a corrente da serra em movimento próximo da parte superior da ponta da barra guia entra em contato com um objeto, tais como, um tronco ou um ramo.
- **Corrente de retrocesso baixo:** uma corrente que preenche com os requisitos de rendimento de retrocesso de ANSI B175.1-1991 (ao ser testada em uma amostra representativa de serras de corrente).
- **Posição de corte normal:** as posições adotadas ao realizar os cortes de serrado e poda, sega.
- **Barra guia de retrocesso reduzido:** uma barra guia que ha demonstrado que reduce el retroceso significativamente.
- **Cadena de la sierra de repuesto:** uma corrente que preenche os requisitos de rendimento da ANSI B175.1- 1991 ao se testar com

serras de corrente específicas. Possivelmente não preencha com os requisitos de rendimento ANSI ao se utilizar com outras serras.

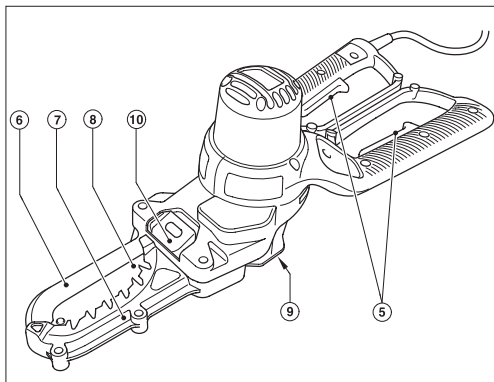
- **Corrente de serra:** um grilhão ou elo da corrente que possui dentes de corte para realizar cortes em madeira e que é acionado pelo motor e apoiado sobre a barra guia.
- **Interruptor:** um dispositivo que durante o funcionamento completará ou interromperá um circuito elétrico ao motor da serra de corrente.
- **Mecanismo do interruptor:** o mecanismo que transmite o movimento a partir de um gatilho ao interruptor.

## Conteúdo

1. Garrafa de óleo
2. Chave
3. Manual de instruções
4. Podadeira Elétrica Alligator™

## Descrição geral

5. Atuadores do interruptor de 'ligado / desligado'
6. Mordaza superior
7. Mordaza inferior
8. Barra de guia da corrente
9. Ponto de expulsão do cinzelado
10. Cobertura para lubrificação



## PREPARAÇÃO DA PODADEIRA ELÉTRICA ALLIGATOR™ PARA SUA UTILIZAÇÃO

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Leia e compreenda todas as instruções. O descumprir de todas e cada uma das instruções enumeradas a seguir pode provocar uma descarga elétrica, incêndio ou lesões corporais pessoais graves.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Navalha móvel afiada. Para evitar o acionamento acidental, assegure-se de que a ferramenta esteja desconectada da fonte de energia antes de realizar as seguintes operações. O descumprimento desta instrução pode provocar graves lesões corporais.

⚠ **PRECAUÇÃO:** Navalha móvel afiada. Sempre utilize luvas de proteção ao instalar ou retirar a corrente da guia. A corrente é afiada e pode lhe cortar mesmo quando não está em funcionamento.

### Ajuste da tensão da corrente (Figura A)

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Antes de realizar ajustes na corrente ou outro tipo de ajustes, tenha certeza de que o interruptor da ferramenta esteja na posição de 'desligado' e que a ferramenta. Se não for possível conseguir a tensão correta da corrente, possivelmente, esta deva ser substituída. Procure uma central de manutenção mais próxima.

O produto vem embalado e preparado. No entanto, se recomenda que se verifique a tensão e as porcas de fixação da corrente antes de usá-lo, e no caso de ser necessário, realize os devidos ajustes.

### Verificação e ajuste da tensão da corrente (Figura A)

Para regular a tensão da corrente, afrouxe as duas porcas de fixação da coberta protetora da corrente (11) com a chave de torque, (2) e o dispositivo tensor da corrente empurrará a barra da corrente para fora e se obterá a tensão correta. Reajuste as duas porcas de fixação (11) firmemente.

Puxe suavemente pela corrente para se certificar que tenha conseguido a tensão correta. A tensão é a adequada se a corrente encaixar novamente depois de separada por uns 3 mm (1/8") da barra de guia. Não deve existir nenhuma "curvatura" entre a barra de guia e a corrente na parte inferior.

**Nota:** Não tensione excessivamente a corrente porque provocará um maior desgaste e reduzirá a vida útil da barra e da corrente. Também, provocará uma diminuição no rendimento do produto. **Nota:** Durante o primeiro uso e enquanto a corrente for nova, verifique a tensão com frequência porque uma corrente nova é levemente flexível.

### Troca da corrente e da barra da corrente

Depois de um uso prolongado da corrente e/ ou da barra da corrente, é possível que devam ser trocadas. Certifique-se de que só sejam utilizadas peças de reposição recomendadas pela Black & Decker.

## Retirada da corrente e da barra da serra (Figuras A e B)

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Antes de realizar ajustes na corrente ou outro tipo de ajustes, tenha certeza de que o interruptor da ferramenta esteja na posição de 'desligado' e que a ferramenta esteja desconectada da tomada.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Perigo de laceração. (rasgar com violência). Sempre utilize luvas de proteção ao instalar a corrente da serra. A corrente da serra é afiada e pode cortar a pele, mesmo quando não está em funcionamento.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Risco de queimaduras. A barra de guia da corrente e a corrente podem esquentar durante o uso. Espere até que se esfriem antes de realizar os ajustes ou de retirá-las.

- Coloque a ferramenta em uma superfície firme.
- Gire as duas porcas de fixação (11) no sentido contrário aos ponteiros do relógio com a chave inglesa (2) fornecida e retire completamente.
- Retire a coberta de acesso a corrente (12).
- Abra cabos e retire a cobertura da corrente superior (6).
- Retire a barra da corrente (8), levante a corrente da serra (9) e deslize-a para fora da ranhura da barra guia. Desta maneira poderá retirar a corrente do aparelho.
- A barra da corrente poderá inclinar-se para cima e sobre os pinos.

## Montagem da barra da corrente e da corrente (Figuras C e D)

- Coloque a corrente (9) ao redor da parte frontal da barra da corrente e fixe a roda dentada da ponta dela. Assegure-se de que a corrente esteja instalada adequadamente, para isto, os dentes de corte devem estar voltados para cima como se mostra aqui.



- Retire a barra da corrente e a corrente, e fixe-as na ranhura na barra da corrente e logo sobre a roda dentada (14), com os dentes na posição correta na roda dentada.

- Troque a cobertura de acesso da corrente (12) e as porcas de fixação (11), ajuste-as bem.

## OPERAÇÃO

Nunca opere uma serra de corrente que esteja danificada ou incorretamente ajustada, ou que não esteja completamente encaixada ou que esteja de forma insegura. Assegure-se de que a corrente da serra pare ao soltar os gatilhos do sistema de controle de energia. Nunca ajuste a barra guia ou a corrente da serra enquanto o motor estiver em funcionamento.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Permita que a ferramenta trabalhe a seu próprio ritmo.

- Limpe periodicamente o conjunto que se descreve na secção de manutenção e limpe especialmente o interior da coberta de acesso à corrente.

- A guarda inferior (7) e a guarda superior (6) foram criadas para se fechar quando se libera um dos cabos ou ao finalizar o corte do pedaço de ramo sobre o qual se está trabalhando. DO contrário, interrompa o uso da ferramenta e retire o cabo da alimentação de energia. Verifique que não tenha resíduos que bloqueiem o movimento. Para facilitar este processo, possivelmente seja necessário retirar a coberta de acesso à corrente (12). Se o problema persiste durante o encaixe, leve o conjunto a uma assistência técnica autorizada.

## Cabo de extensão (Figura E)

Para reduzir o risco de desconectar o cabo de alimentação do aparelho do cabo de extensão durante o funcionamento, faça um nó, tal como se mostra na Figura E.

**NOTA:** Sempre mantenha o cabo longe da área de corte e coloque o cabo de modo que não possa ficar agarrado nos ramos e outros



materiais durante o corte.

## Lubrificação (Figura F)

Lubrifique a barra e a corrente com um óleo de boa qualidade para tal fim ou óleo de motor SAE30. Recomenda-se utilizar óleo de base vegetal para a barra e a corrente ao se podar árvores. Nunca utilize óleo de rejeito ou óleo muito espesso. Podem provocar danos na serra de corrente.

- Antes de utilizá-la pela primeira vez e a cada dez minutos de uso, deve lubrificar o produto com o óleo para correntes recomendado.

Abra a cobertura para óleo (10) e introduza a garrafa no orifício para a carga de óleo (15), aplique pressão na garrafa uma vez para verter o óleo.

- Isto estaria mais adequado para uns 10 minutos de corte, de acordo com a velocidade do corte e do tipo de madeira.

- O orifício transporta o óleo através da corrente sobre a barra da corrente e, se aplicasse uma quantidade excessiva de óleo, poderia causar derramamento de óleo no conjunto ao redor da área das mordanças. Isto é normal e não deve ser motivo de preocupação.

## Ligado e desligado (Figura G)

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Nunca tente bloquear ou reparar o gatilho de um interruptor na posição de 'ligado'.

Para sua segurança, esta ferramenta vem com um sistema de interruptor duplo que evita que a ferramenta se ligue por acidente.

## Ligado

Assegure-se de segurar a serra pelos cabos com firmeza e em seguida apertar os dois gatilhos para ligar o aparelho.

**Nota:** Ambos interruptores devem ser ativados para poder utilizar o produto.

Não force a ferramenta: deixe que ela realize o trabalho. Fará um trabalho melhor e mais seguro se ela trabalha à velocidade para a qual foi planejada. A força excessiva esticará a corrente.

Se a corrente ou a barra da serra se tranca:

- Desligue a serra da fonte de energia.

- Abra o corte com cunhas para diminuir a tensão na barra de guia. Não tente tirar as chaves da serra. Comece um novo corte.

## Desbaste de ramos

- Certifique-se de que a ferramenta esteja funcionando a máxima velocidade antes de realizar um corte.

- Segure a ferramenta com firmeza no seu lugar para evitar que ela ricocheteie ou movimente-se lateralmente.

- Guie a ferramenta com leve pressão.

- Sempre corte a parte superior. Desta forma, evitará beliscar a corrente da serra.

- **Corte os ramos como se mostra na Figura H.** Comece a partir da ponta do ramo, vá reduzindo o ramo em passos lógicos e corte secções pequenas. "Ao cortar um ramo que está preso por tensão, leve em conta o efeito de ricochete.

- Quando se libera a tensão nas fibras da madeira, o ramo com um efeito de ricochete pode golpear o operador e / ou fazê-lo perder o controle da ferramenta".

- Retire a ferramenta do corte enquanto funciona a máxima velocidade.

## MANUTENÇÃO

Sua ferramenta da Black & Decker foi criada para funcionar durante um longo período com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende do cuidado adequado da ferramenta e de uma limpeza periódica.

Se for necessário um cabo de alimentação de energia de reposição, deve adquiri-lo através do fabricante ou seu representante para evitar um risco de segurança.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou de limpeza da ferramenta, desconecte o aparelho da tomada de energia.

## Limpeza

- Retire periodicamente a cobertura de acesso à corrente e elimine

todo o resíduo que possa ter ficado agarrado.

- Limpe periodicamente as ranhuras de ventilação com um pincel limpo e seco.

- Para limpar a ferramenta, só utilize sabão suave e um pano úmido. Nunca permita que penetre líquido dentro da ferramenta nem mergulhe nenhuma das peças em meio líquido.

### Lubrificação

- Lubrifique periodicamente os pontos de lubrificação (15) como indica na Figura F.

### Transporte

- Sempre transporte a ferramenta com as mordanças fechadas.

### Armazenamento

- Quando a ferramenta não estiver sendo utilizada durante vários meses, passe um pano com óleo sobre os componentes de metal.

- Guarde a ferramenta em um lugar seguro e seco. A temperatura de armazenamento deve estar na faixa entre +5°C (41 °F) e +41°C (104°F). Coloque o produto em um lugar que esteja a um nível seguro.

**IMPORTANTE:** Para garantir a SEGURANÇA e a ONFIABILIDADE do produto, dos reparos, e a manutenção e os ajustes deve realizar-se nas centrais de manutenção autorizadas ou em outras organizações de manutenção qualificadas, utilizando sempre peças de reposição originais ou idênticas.

### Acessórios

A corrente e a barra de reposição estão disponíveis na Central de manutenção de Black & Decker mais próximo. Número de catálogo da corrente de reposição: RC600 O uso de acessórios não recomendados neste manual pode ser perigoso.

## INFORMAÇÃO DE SERVIÇO

Se precisar de conselho técnico, reparos ou peças de reposição originais de fábrica, entre em contato com a central de manutenção da Black & Decker mais próxima ao seu domicílio.

## Secção de detecção de problemas

Se a serra não funciona corretamente, verifique o seguinte:

Problema	Causa possível	Solução possível
• A ferramenta não liga.	• Fusível queimado ou o disjuntor ativado. • Cabo de extensão desconectado	• Verifique o fusível ou o disjuntor. • Verifique para ter certeza de que o cabo de extensão esteja conectado em uma tomada que funcione.
• Barra /corrente superaquecida.	• A corrente está ajustada demais. • Necessita lubrificação.	• Consulte a secção sobre o ajuste da tensão da corrente. • Consulte as secções sobre a lubrificação da corrente.
• A corrente esta solta.	• A tensão da corrente não é a correta.	• Consulte a secção sobre a tensão da corrente.
• Má qualidade de corte.	• A tensão corrente não correta. • A corrente deve trocada.	• Consulte a secção sobre o ajuste da tensão da corrente. • Nota: A tensão excessiva produz um desgaste exagerado e uma redução na vida útil da barra e da corrente. Lubrifique depois de 10 minutos de uso. Consulte a secção sobre a instalação da corrente
• O aparelho funciona, mas não corta.	• A corrente está instalada ao contrário. Consulte a página para ver a ilustração • A corrente está instalada?	• Consulte as secções sobre a instalação retirada da corrente

**ESPECIFICAÇÕES**

LP1000	AR	B2	B3	B2C	BR
Voltagem:	220V	220V	120V	220V	127V
Frecuencia:	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Potencia:	550W	550W	550W	550W	550W

Imported by/Importado por:  
Black & Decker do Brasil Ltda.  
Rod. BR-050, s/n° - Km 167  
Dist. Industrial II  
Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800-703-4644

Fabricado na China